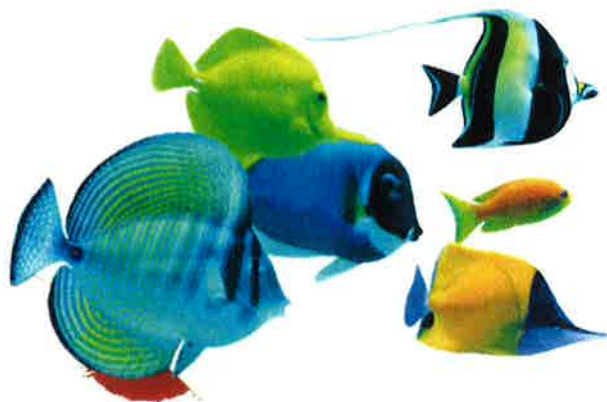


SAMSA FILM PRESENTS

# 핫



# 桑拿



## HOT HOT HOT

"THIS YEAR'S BEST SAUNA MOVIE"  
★★★★ HELSINKI SAUNA POST

"THAT FILM WILL WARM UP YOUR BODY AND SOUL!"  
★★★★★ ISTANBUL HAMMAM GAZETTE



# 핫

A FILM BY  
**BERYL KOLTZ**

ROB STANLEY JOANNA SCANLAN GARY CADY AMBER DOYLE WENDY KWEH ANGELA BAIN JANE GODDARD BENTLEY KALU ROBERT FYFE

A SAMSA FILM PRODUCTION IN COPRODUCTION WITH ARTEMIS PRODUCTIONS AND AMOUR FOU FILMPRODUKTION. DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY JAKO RAYBAUT P.J.E.C. PRODUCTION DESIGNER CHRISTINA SCHAEFFER  
SOUND ENGINEER CARLO THOSS COSTUME DESIGNER ULI SIMON HAIR & MAKE-UP DESIGNER KATJA REINERT FIRST ASSISTANT DIRECTOR RALF EISENMANN CASTING SUE JONES SOUND DESIGNER MARC BASTIEN SOUND MIXER THOMAS GAUDER  
SCRIPT SUPERVISOR ELLY VERDUYCKT GAFFER ALESSIO ANZALONE KEY GRIP DIMITRI DOULKERIDIS PRODUCTION MANAGER BRIGITTE KERGER-SANTOS LOCATION MANAGER PATRICK BLOCMAN POST PRODUCTION MANAGER JEAN-LUC ZEHNTER  
SPECIAL EFFECTS MARC UME EDITOR AMINE JABER ORIGINAL MUSIC SCORE ANDRE DZIEZUK MUSIC SUPERVISOR YARDA KAKON COPRODUCERS PATRICK QUINET - ALEXANDER DUMREICHER-IVANCEANU - BADI MINCK  
WITH THE SUPPORT OF FILM FUND LUXEMBOURG - TAX SHELTER.BE - CASA KAFKA PICTURES - THE TAX SHELTER INCENTIVE OF THE FEDERAL GOVERNMENT OF BELGIUM - THE WALLON AND BRUSSELS CAPITAL REGIONS - THE AUSTRIAN FILM INSTITUTE  
DEVELOPED WITH THE SUPPORT OF ALGOA LUXEMBOURG - SLATE FUNDING (MEDIA PROGRAM OF THE EUROPEAN COMMUNITY) PRODUCED BY CLAUDE WARINGO WRITTEN AND DIRECTED BY BERYL KOLTZ

International Sales **INSOMNIA World Sales**





세계적인 놀이공원 « 월드 아파트 »의 수족관인 피쉬랜드, 그곳의 직원으로 평생 일해 오면서 오로지 물고기에 대한 열정 하나만을 위해 모든 것을 바치며 사는 페르디낭은 몹시 내성적이고, 고독하며 불안정한 심리 상태의 키작은 40대의 대머리 사내이다. 그가 유일하게 별 어려움 없이 만나는 여자라고는 누이인 엘레오노르 뿐인데, 그녀 또한 자신만의 망상에 사로잡혀 있는 인물로, 페르디낭이 어린 시절부터 단 한 번도 벗어난 적이 없는 돌아가신 부모님의 집으로 가끔 페르디낭을 방문한다. 그 집에서 각종 물건들, 사진들, 그리고 음악 애호가였던 부모님의 과거를 보여주는 수많은 음반들에 둘러 쌓인 채 페르디낭은 그것들을 즐기지도 거부하지도 못하면서 가족이 남긴 유산의 무게에 눌러 살아간다. 그러다가 페르디낭의 편집광적인 소박한 삶이 뒤흔들리게 될 사건이 일어난다. 피쉬랜드의 보수공사로 인해 6개월 동안 페르디낭은 « 월드 아파트 » 그룹의 다른 레저 단지이자 사우나와 터키식 스파 전문 센터인 피니시-터키시 딜라이트로 강제 전근을 가게 된 것이다. 그리하여 페르디낭은 별거벗은 이들과 욕감과 나른하게 흐느적거리는 사람들로 가득한 전혀 다른 세계로 내동댕이쳐지게 되었다... 페르디낭은 이 모든 것에서 몹시 두려움을 느끼게 된다! 그 곳에서 페르디낭은 자신에게 혐오감을 느끼고 그를 따돌리는 북구인인 관장을 통해서 힘과 대결이 대립하는 세계를 보게 된다... 또한 그곳은, 그가 전혀 낯선 이 곳에서 만나게 되는 세 명의 여인들과 어울리면서 알게 되는 유혹과 매혹의 세계이기도 했다. 이곳에서 페르디낭은 새롭게 발견하는 것들과 꾸준한 인내력을 통하여 점점 더 자신과 타인에게 그의 모습을 드러내게 된다...

Ferdinand is a long-standing employee at Fish Land, the aquatic centre within the globalised leisure complex "Worlds Apart". He's a small, bald forty year-old, and a solitary, anxious introvert, entirely devoted to his passion for fish. But Ferdinand's obsessive little existence is turned upside down the day Fish Land closes down for six months of renovation. He is transferred to another section of "Worlds Apart", the Finnish-Turkish Delight spa, entirely geared towards the pleasure of saunas and steam rooms. Ferdinand is suddenly thrown into a world of nudity, sensuality, relaxation and letting go... In short, everything he could possibly be afraid of!

HOT HOT HOT is the belated journey of initiation of an inhibited little man, who slowly but surely learns to open up to the pleasures of life. It paints a colourful yet sensitive picture of a world caught between artificiality and authenticity, between norm and peculiarity. It is a film on the body, on nudity and love, and on accepting one's difference

**CASTING :Loretta Pflaum, Samuel Finzi, Laura Tonke, Jeremy Xido, Markus Schlelnzer, Karl-Heinz Hackl , Almut Zilcher, Pascale Schiller**





#### 베릴 콜츠(Beryl Koltz) 감독 소개

제 이름은 베릴 콜츠-셰디드(Beryl Koltz-Chedid)입니다. 저는 1972년 파리에서 태어났습니다. 저는 프랑스와 룩셈부르크 이중국적자이며 영국과 이집트와 레바논 혈통을 이어받았습니다.

저는 영화 감독이며 주로 평범과는 거리가 먼 인물들에 관한 영화를 만듭니다. 또한 "트라우마카피탄(Traumkapitän)"이라는 그룹의 일원으로 뮤지션으로도 활동하고 있습니다.

저는 여행을 좋아합니다. 특히 아시아 여행을 좋아하지요. 최근에는 제 찢줄과 좀더 다가가 보는 여행의 일환으로서, 레바논, 시리아, 이집트 등을 방문하기도 했습니다. 요즘은 아랍어를 배우는 중이기도 합니다.



My name is Beryl Koltz-Chedid. I was born in Paris in 1974. Have the French-Luxembourgish nationality. With English and Egyptian-Lebanese roots. Mostly I do films. Often about individuals on the edge of the so-called "norm".

Sometimes my centre of gravity moves down from my brain to my belly and I do music. Had a rock band called Abigail Shark. Sang with another band called Traumkapitän, composed the music of my last documentary, Strangers in the Night.

Love to travel. Across Asia. Lately closer to my roots. Lebanon. Syria. Egypt.

Am now learning Arabic.

And at times, I do nothing.







# 핫 핫 핫 HOT HOT HOT

베릴 콜츠(Beryl Koltz) 감독의 영화  
a film directed by Beryl Koltz

Feature Film / Comedy / 2011  
Luxembourg / Austria  
Running time: 91 min

Format: 35 mm, 1:1.85, Dolby SRD, color  
Original version: English / German subtitles

Production Samsa Film  
In coproduction with Artemis Film  
and Amour Fou Film Produktion

International Sales  
**INSOMNIA World Sales**

50 bis rue de la Mare  
75020 Paris, France

tel : +33 (0)1 43 58 08 04

fax : +33 (0)1 43 58 09 32

[www.insomnia-sales.com](http://www.insomnia-sales.com)

[contact@insomnia-sales.com](mailto:contact@insomnia-sales.com)

**insomnia** world sales

Quality programs for demanding audiences